



## Vorstandssitzung vom 23.02.2011

**Anwesend:** Hans Kleinstein, Gemeindepräsident  
Arno Jäger, Vizepräsident  
Ludwig Jenal, Vorstandsmitglied

- **Beitrag an Sportwoche für einheimische Kinder**

Die 1. Schweizer Ski- und Snowboardschule Samnaun teilt mit E-Mail vom 16.02.2011 mit, dass sie in der kommenden Ferienwoche vom 28.02.2011 – 04.03.2011 wieder die Sportwoche für die einheimischen Kinder anbietet. Die Gemeinde Samnaun wird angefragt, ob sie die Sportwoche auch dieses Jahr wieder mit CHF 30.00 pro Kind unterstützt.

Der Vorstand beschliesst, die Sportwoche vom 28.02.2011 – 04.03.2011 für die einheimischen Kinder mit einem Beitrag von CHF 30.00 pro teilnehmendes Kind zu unterstützen.

- **Arbeitsvergaben Forst-/Werkhof mit Feuerwehrrhalle**

Ausstand: Hans Kleinstein, Stellvertreter: Werner Heis

Für die Arbeitsgattungen „Heizungs- und Lüftungsplanung“ sowie „Sanitärplanung“ erfolgte die Ausschreibung durch die Artis Plan AG. Die Offertöffnung fand am 22.02.2011 statt. Es liegen folgende Offerten vor:

*Heizungs- und Lüftungsplanung*

Werner Kleinstein	CHF 15'000.00 (exkl. MwSt.)
Werner Bundi	keine Offerte eingereicht

*Sanitärplanung*

Benderer Sent GmbH	CHF 6'500.00 (exkl. MwSt.), 2 % Skonto
Werner Bundi	keine Offerte eingereicht

Die Offerten wurden vom Architekturbüro Artis Plan AG kontrolliert.

Die Artis Plan AG beantragt, den Auftrag „Heizungs- und Lüftungsplanung“ an die Firma Werner Kleinstein und den Auftrag „Sanitärplanung“ an die Firma Benderer Sent GmbH zu vergeben.

Der Gemeindevorstand vergibt die Arbeiten wie folgt:

*Heizungs- und Lüftungsplanung*

Werner Kleinstein	CHF 15'000.00 (exkl. MwSt.)
-------------------	-----------------------------

*Sanitärplanung*

Benderer Sent GmbH	CHF 6'500.00 (exkl. MwSt.), 2 % Skonto
--------------------	--

- **Tausch- und Grunddienstbarkeitsvertrag mit der BBS AG**

Am 29.07.2009 hat die Gemeindeversammlung dem Abtausch einer Teilfläche von 852 m<sup>2</sup> der Parzelle 1 in Plan da Purscheas Samnaun Dorf mit der Parzelle Nr. 296 (1000 m<sup>2</sup>) der BBS AG in Poz Samnaun-Ravaisch zugestimmt. Gemäss den dannzumaligen Abmachungen liegt dem Gemeindevorstand der vom Grundbuchamt bereinigte Tausch- und Grunddienstbarkeitsvertrag vor. Aufgrund der Bundesgesetzgebung über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland waren verschiedene Abklärungen vom Grundbuchamt notwendig, daher wurde der Vertrag bisher nicht unterzeichnet. Heute liegen sämtliche Bewilligungen vor.

Im Vertrag sind auch die Vereinbarungen betreffend Aufpreiszahlung durch die BBS AG geregelt (inkl. AZ-Transport).

Die übrigen mit der BBS AG ausgehandelten Bedingungen (gemäss Beschluss der Gemeindeversammlung) haben nach wie vor Gültigkeit und sind umzusetzen bzw. zu bereinigen, sofern dies nicht bereits erfolgt ist.

Die Vertragsunterzeichnung findet am 02.03.2011 auf dem Grundbuchamt der Gemeinde Samnaun statt.

- **Anfrage für Gemeindeseite im Samnaun Journal**

Die Gäste-Info Samnaun teilt mit E-Mail vom 17.02.2011 mit, dass sie gerne eine fixe „Gemeinde-Seite“ in das Samnaun Journal aufnehmen würden. Damit könnten die Gäste über die aktuellen Themen und Projekte der Gemeinde Samnaun informiert werden und einen Einblick in deren Aufgaben erhalten. Die Gemeinde Samnaun würde den Inhalt der Seite selber zusammenstellen und somit auch bei der Themenwahl frei sein.

Die Gäste-Info Samnaun fragt an, ob seitens der Gemeinde Samnaun Interesse an einem regelmässigen Bericht im Journal besteht. Falls ja, bitten sie um den ersten Bericht bis zum 05.03.2011, damit er redaktionell für das nächste Frühjahrs-Journal aufbereitet werden kann für die Ausgabe der Gästezeitung von Ende März / Anfangs April 2011.

Generell ist der Gemeindevorstand bereit, künftig auf einer fixen Gemeindeseite im Samnaun Journal über Themen/Projekte der Gemeinde Samnaun zu informieren. Allerdings ist der Termin für die nächste Ausgabe (05.03.2011) zu knapp. Die Gäste-Info Samnaun wird angefragt, ob der Abgabetermin allenfalls auf Mitte März verschoben werden kann. Zudem sollen die Erscheinungsdaten der nächsten Ausgaben bekannt gegeben werden, damit die Gemeinde Samnaun entsprechend die Themen planen kann.

- **Fragebogen familienergänzende Kleinkinderbetreuung im Unterengadin**

Von der Chüra d'uffants Engiadina Bassa wird eine schriftliche Befragung bezüglich Kommunikationstätigkeit und Image durchgeführt.

In der Gemeinde Samnaun kann zur Zeit das Angebot der Chüra d'uffants nicht genutzt werden. Der Vorstand ist der Auffassung, dass der Verein Chüra d'uffants mit einer Umfrage bei den entsprechenden Samnauner Familien die Nachfrage nach dem Angebot der Chüra d'uffants abklären soll und aufgrund dieser Umfrage ein entsprechendes Angebot für Samnaun allenfalls geprüft wird.

- **Anschaffung Fahrzeug für Werkdienst**

Seit Frühjahr 2010 ist der Werkdienst der Gemeinde Samnaun zusätzlich mit dem Ausbau und Unterhalt der Wanderwege beauftragt. Damit sind im Sommerhalbjahr mehr Mitarbeiter beim Werkdienst der Gemeinde Samnaun tätig, was auch die entsprechende Ausrüstung (Werkzeuge und Fahrzeuge) bedingt. Im vergangenen Jahr konnte der Werkdienst der Gemeinde Samnaun zur Überbrückung nebst den vorhandenen Fahrzeugen zusätzlich den Jeep der Feuerwehr Samnaun benutzen. Da sich dieser jedoch in keinem guten Zustand mehr befindet und zudem von der Feuerwehr selber benötigt wird, muss für den Werkdienst ein entsprechendes Fahrzeug angeschafft werden. Um das Fahrzeug optimal nutzen zu können, ist ein 3-Seitenkipper nötig. Im Budget 2011 ist für die Neuanschaffung eines Fahrzeuges für den Werkdienst der Gemeinde Samnaun der Betrag von CHF 50'000.00 enthalten.

Der Leiter vom Forst-/Werkdienst der Gemeinde Samnaun hat Angebote für die Anschaffung des Fahrzeuges eingeholt:

Modell: Mitsubishi L200, 2.5 DID Inform Single Cab 4WD	
Arina Garage	CHF 27'410.00 Netto
Auto-Tecnic SA	CHF 27'060.00 Netto

Die Arina Garage offeriert den 3-Seiten-Kipper mit dem nötigen Zubehör für CHF 14'646.00. Die Auto-Tecnic SA hat für den 3-Seiten-Kipper keine Offerte eingereicht.

Der Gemeindevorstand beschliesst, das Fahrzeug (Mitsubishi L200, 2.5 DID Inform Single Cab 4 WD) inkl. 3-Seiten-Kipper mit Zubehör für den Betrag von Total CHF 42'056.00 (Rabatte bereits abgezogen) bei der Arina Garage, Samnaun-Ravaisch, zu bestellen.

Liefertermin ist voraussichtlich Ende Mai 2011.

- **Werbeflächen Sport- und Freizeitareal Clis da Ravaisch**

Für die Werbeflächen beim Sport- und Freizeitareal Clis da Ravaisch wurden im 2009 die zu mietenden Plakatflächen bestimmt und die Jahresmieten festgelegt sowie die Reihenfolge für die Vermietung fixiert.

Es muss festgestellt werden, dass das Angebot nicht übermässig genutzt wird und viele Plakatflächen frei sind. Heutige Mieter haben angefragt, ob bei der Buchung von mehreren Plakatstellen ein Rabatt gewährt wird.

Der Vorstand beschliesst folgende Rabatte für die Miete der Werbeflächen beim Sport- und Freizeitareal Clis da Ravaisch zu gewähren:

Für die erste Plakatstelle wird kein Rabatt gewährt. Eine 2. Plakatstelle kann mit einem Rabatt von 20 %, eine 3. Plakatstelle mit einem Rabatt von 40 % und jede weitere Plakatstelle mit einem Rabatt von 60 % gemietet werden. Alle übrigen Bestimmungen bleiben unverändert.

- **Spülungen Liegenschaften, Kanalisation und Güterwege, Gemeinde Samnaun**

Weiter anwesend: Arno Neuhäusler, Betriebsleiter Firma Rudigier; Karl Jenal, ARA Samnaun; Claudio Prinz, Liegenschaftsverwalter Gemeinde Samnaun; Andri Arquint, Forst-/Werkdienst Gemeinde Samnaun

Arno Neuhäusler, neuer Betriebsleiter der Firma Rudigier, schlägt vor, einen Intervall für die Spülungen der Liegenschaften, Kanalisation und Güterwege festzulegen.

Die ARA Samnaun spült die Kanalisationen bereits heute im Intervall. Dafür wird jährlich eine Woche Arbeitsaufwand für die Spülungen und eine Woche Arbeitsaufwand für das Saugen eingerechnet. Bei den Liegenschaften müsste der nötige Intervall je Liegenschaft noch eruiert werden. Bei den Güterwegen wurden seit längerem keine Spülungen durchgeführt.

Der Vorstand beschliesst, bei der ARA Samnaun die jährlichen Spülungen im bisherigen Rahmen weiterzuführen. Bei den Liegenschaften soll jährlich von der Gemeinde bestimmt werden, bei welchen Liegenschaften eine Spülung nötig ist. Es müssen Erfahrungszahlen der jeweiligen Liegenschaften gesammelt werden. Bei den Liegenschaften wird gleich wie bei der ARA die Gemeinde zur Kosteneinsparung für die Spülungen einen Beirath stellen. Die Güterstrassen sollen aufgenommen und ein Spül-Intervall festgelegt werden (5-10 Jahre). Dies gilt auch für die Sickerleitungen in den Quartierstrassen. Auch bei diesen Spülungen wird der Werkdienst der Gemeinde den Helfer stellen.

Die Gemeinde Samnaun wird der Firma Rudigier jährlich frühzeitig mitteilen, welche Spülungen durchgeführt werden.

Die Firma Rudigier gewährt dadurch folgende Spezial-Konditionen:

Anfahrtpauschale:	CHF 200.00 (Hin- und Rückfahrt Samnaun)
Bei einer Woche Arbeitszeit:	15 % Spezialrabatt
Ab zwei Wochen Arbeitszeit:	20 % Spezialrabatt

- **Termin Regionalentwickler Wirtschaftsforum Nationalparkregion**

Der Regionalentwickler vom Wirtschaftsforum Nationalparkregion würde gerne die zurzeit laufenden Projekte der Regionalentwicklung vorstellen. Zudem geht es auch darum, allenfalls künftige Projekte/Ideen der Gemeinde Samnaun aufzunehmen, zu generieren und umzusetzen.

Der Gemeindevorstand schlägt folgenden Termin vor:

Montag, 14.03.2011, 10.00 Uhr.

Bei dieser Gelegenheit wird der Gemeindevorstand Herrn Gilli über das Projekt Erlebnisinszenierung Samnaun informieren und um einen Unterstützungsbeitrag anfragen.

- **Landsession 2012 des Grossen Rates**

Mit Schreiben vom 15.02.2011 teilt die Landespräsidentin Christina Bucher-Brini mit, dass sich die Präsidentenkonferenz an ihrer Sitzung vom 14.02.2011 im Sinne eines Vorentscheids für die Kandidatur der Gemeinde Samnaun für die Durchführung der Landsession Juni 2012 des Grossen Rates ausgesprochen hat. Der Grosse Rat wird in der Aprilsession 2011 darüber befinden.